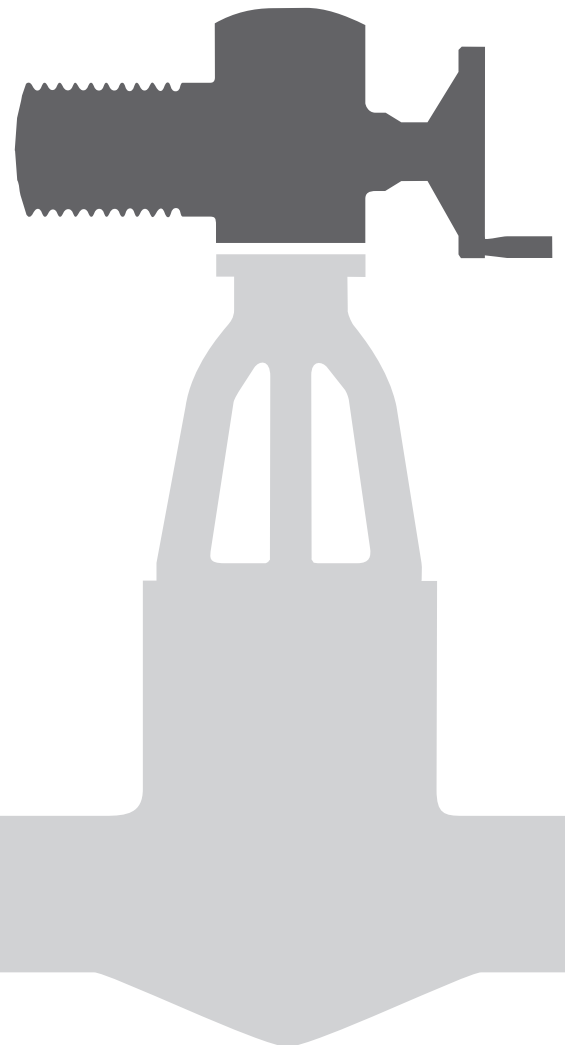


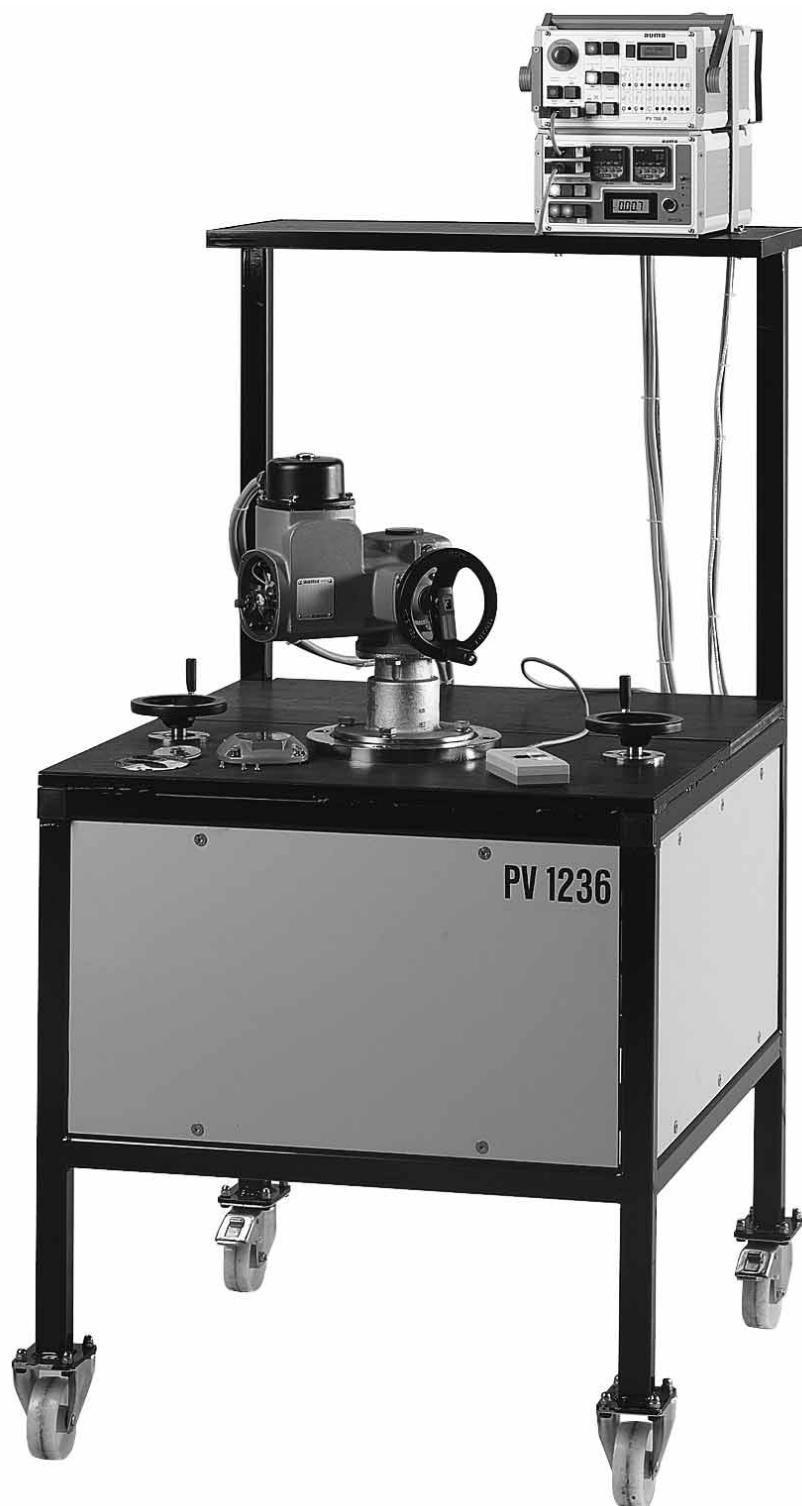
аипта®

Мобильный
испытательный стенд

PV 1236

Инструкция по
эксплуатации





Содержание

1.	Общие правила.	5
1.1	Область применения.	5
1.2	Конструкция модуля и комплектация поставки	5
1.3	Транспортировка и хранение.	6
1.4	Условия эксплуатации	6
1.5	Гарантийное обслуживание	6
2.	Указания по безопасности	7
2.1	Использование	7
2.2	Ввод в эксплуатацию (электрическое подключение)	7
2.3	Предупредительные указания	7
3.	Технические характеристики.	8
3.1	Размеры (Ш-В-Д)	8
3.2	Вес	8
3.3	Температура окружающей среды	8
3.4	Защита оболочки.	8
3.5	Тип тока	8
3.6	Рабочее напряжение.	8
3.7	Максимальная мощность	8
3.8	Измерение крутящего момента	8
3.9	Измерение скорости	8
3.10	Измерение величины хода / угла поворота	8
3.11	Сервисный модуль PV 788 В	8
3.12	Адаптеры для приводов AUMA	9
4.	Дисплей и элементы управления на передней панели	10
4.1	25-контактное штекерное соединение Sub D	10
4.2	25-контактное штекерное соединение Sub D “Дистанционное управление”	10
4.3	6-контактное штекерное соединение	10
4.4	Дисплей “Ход”	10
4.5	Дисплей “Скорость привода”	10
4.6	Дисплей “Крутящий момент”	10
4.7	Кнопка “Включено”	10
4.8	Кнопка “Сброс”	10
4.9	Кнопка “Настройка”	10
4.10	Кнопка “Обход DSR”	10
4.11	Кнопка “Обход DOEL”	10
4.12	Кнопка “Сброс DVM”	10
4.13	Селекторный выключатель “Калибров.резистор”	10
4.14	Потенциометр “Усилитель”	10
4.15	Потенциометр “Установка на 0”	10
4.16	Светодиод “0”	10
5.	Ввод в эксплуатацию	11
5.1	Настройка и подключение.	11
5.2	Настройка диапазона измерений крутящего момента	13
6.	Процедура тестирования	14
6.1	Калибровка моментных выключателей.	14
6.2	Измерение скорости на выходе	14
6.3	Настройка хода (перемещения) для приводов.	15
6.4	Настройка угла поворота (в градусах) для неполнооборотных приводов	16

7.	Функции PV 788 В	17
7.1	Выключатель “СТОП”	17
7.2	Кнопка с подсветкой “Тестирование-готов”	17
7.3	Кнопка с подсветкой “Переключение МЕСТНО-ДИСТАНЦИОННО”	17
7.4	Кнопка с подсветкой “Обход термовыключателя”	17
7.5	Кнопка с подсветкой “ЗАКРЫТО (WSR)”, “ЗАКРЫТО (DSR)”	17
7.6	Кнопка с подсветкой “По нажатию/поддерживающийся”	18
7.7	Нажимные кнопки “ОТКРЫТО”, “СТОП/СБОЙ”, “ЗАКРЫТО”	18
7.8	Кнопка “ВЫБОР” и кнопка “ВВОД”	18
7.9	Дисплей	18
7.10	LED индикация конечного положения	18

1. Общие правила

1.1 Область применения

С помощью мобильного испытательного стенда PV 1236, можно провести следующие процедуры настройки и измерения на электроприводах:

- Калибровка моментных выключателей
- Настройка хода или угла поворота
- Измерение скорости на выходе
- Проверка работы выключателей
- Настройка аналоговых сигналов положения (PV 788 В)

Макс. крутящий момент составляет 500 Нм (1000 Нм), таким образом можно тестировать и калибровать многооборотные SA 07.1 - SA 14.5 (SA 16.1 в качестве опции) и неполнооборотные приводы SG 05.1 - SG 07.1 (SG 10.1 и SG 12.1 в качестве опции).

1.2 Конструкция модуля и комплектация поставки

Мобильный испытательный стенд состоит из трех отдельных модулей:

Тестер PV 788 В

Этот модуль может использоваться для подачи напряжения питания и управления приводом, а также для измерения всех релевантных электрических значений.

Электрическое подключение к приводу осуществляется через стандартный штекерный разъем AUMA. Для приводов с другим электрическим подключением, например, для взрывозащищенных приводов с клеммным присоединением, необходимы специальные адаптеры, которые поставляются по заказу.

Измерительный модуль

В измерительном модуле осуществляется анализ сигналов, регистрируемых датчиками стенда. Измеряемые механические характеристики привода (крутящий момент, скорость на выходе / время срабатывания, угол поворота / величина хода) можно считывать с ЖК-дисплея. Пульт дистанционного управления подключается для управления приводом.

Тормозной стенд

• **Тормозная система**
содержит дисковый тормоз с двумя суппортами, каждый из которых может управляться через ручной маховик. Крутящий момент, развиваемый тестируемым приводом, передается на датчик усилия с помощью рычага (измерительного)

• **Датчик скорости** (инкрементный)
для регистрации скорости на выходе и измерение числа оборотов на ход или угла поворота

• **Монтажный фланец**
для установки тестируемого привода. Специальные фланцы для установки приводов от других производителей поставляются по заказу.

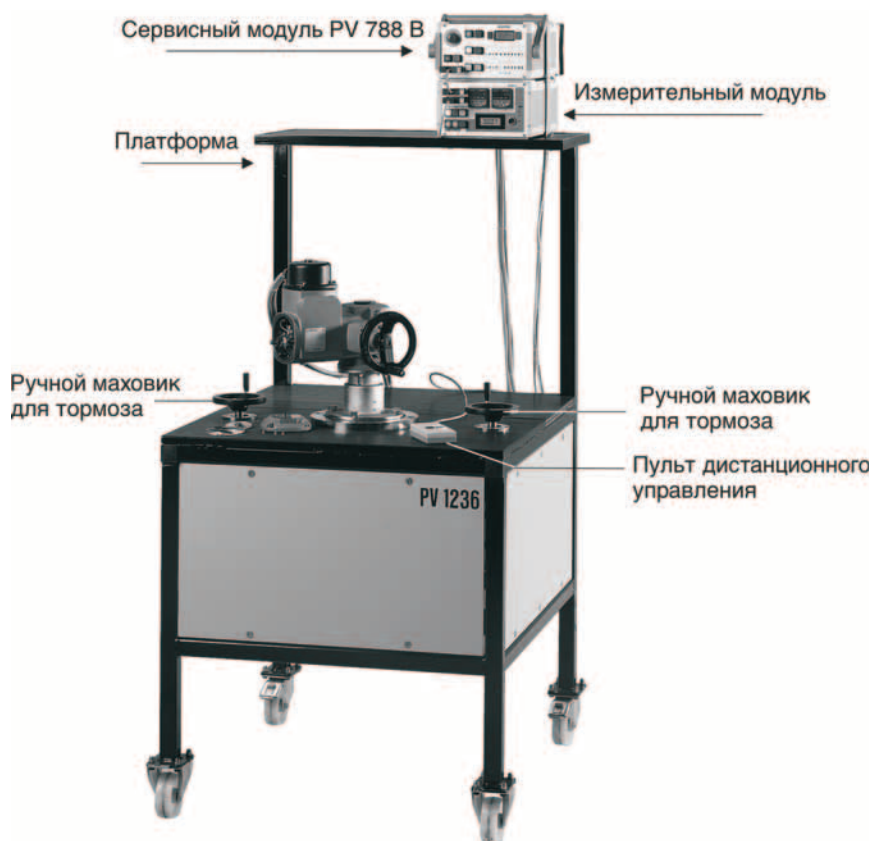


Рисунок 1 Мобильный испытательный стенд PV 1236

- 1.3 Транспортировка и хранение**
- Транспортировка до места вместе с вложенными тормозами (защита при транспортировке).
 - Хранить в сухом месте.
 - Закрывать для защиты от пыли
- 1.4 Условия эксплуатации**
- Температура окружающей среды и влажность влияют на точность измерения величины крутящего момента. Сопоставительные измерения могут производиться лишь в сходных условиях эксплуатации.
- 1.5 Гарантийное обслуживание**
- Компания AUMA не несет ответственности за повреждения, которые произошли в результате:
- несоблюдения инструкций по эксплуатации,
 - неправильного использования,
 - неправильной установки и/или ввода оборудования в эксплуатацию самим потребителем или третьими лицами,
 - естественного износа оборудования,
 - ненадлежащей эксплуатации оборудования,
 - таких химических или электрохимических воздействий, которые не являются следствием дефекта изготовителя,
 - проведения ремонтных работ и работ по модернизации ненадлежащим образом самим потребителем ли третьей стороной,
 - использования запчастей, производимых другой компанией (не компанией AUMA).

2. Указания по безопасности

2.1 Использование

Мобильный испытательный стенд PV 1236 предназначен для тестирования и калибровки электроприводов.
Компания AUMA не несет ответственности за возможные повреждения при использовании оборудования не по назначению. В этом случае ответственность лежит только на заказчике.
Соблюдение данной инструкции является обязательным для правильной эксплуатации приводов.
На этом стенде нельзя проводить испытания высоким напряжением.

2.2 Ввод в эксплуатацию (электрическое подключение)

Испытания оборудования должны проводиться только квалифицированным электриком.

2.3 Предупредительные указания

Несоблюдение этих указаний может привести к серьезным повреждениям. Квалифицированные сотрудники должны быть ознакомлены со всеми указаниями, содержащимися в этой инструкции.
Надлежащие условия транспортировки, монтажа и установки, а также ввода в эксплуатацию обеспечивают бесперебойную работу оборудования.
Наиболее ответственные операции выделены соответствующей пиктограммой и для них действительны следующие указания.



Значение знака: Внимание!

Этим знаком отмечаются действия или операции, которые существенно влияют на правильность работы.



Значение знака: Электростатически заряженные части!

Этот знак прикрепляется к монтажной плате, которая содержит части, чувствительные к электростатическим разрядам. Если эти платы нужно заменить, настроить и пр., необходимо убедиться в том, что они заземлены с какой-либо заземленной металлической поверхностью.



Значение знака: Осторожно!

Этот знак указывает на действия и операции, которые в случае неправильного исполнения могут привести к травме человека или нанесению материального ущерба.

3. Технические характеристики

3.1	Размеры (Ш-В-Д)	Тормозной стенд: 790 x 870 x 905 мм PV 788 В: 280 x 150 x 360 мм Измерительный модуль: 280 x 150 x 360 мм
3.2	Вес	Тормозной стенд: приблизит. 250 кг PV 788 В: приблизит. 8 кг Измерительный модуль: приблизит. 4 кг
3.3	Температура окружающей среды	от 0 °С до +50 °С
3.4	Защита оболочки	IP 40 (EN 60 529)
3.5	Тип тока	трехфазный переменный, нулевой проводник не требуется
3.6	Рабочее напряжение	PV 788 В: 400 ¹⁾ В трехфазный, 50/60 Гц Измерительный модуль: 90 - 230 В переменного тока, 50/60 Гц <small>1) На модуль можно подавать также и другое напряжение. См. инструкции по эксплуатации для PV 788 В.</small>
3.7	Максимальная мощность	7,5 кВт
3.8	Измерение крутящего момента	Измерение крутящего момента осуществляется с помощью датчика DMS. Дополнительная настройка не требуется (см. рис. 10, стр. 13). Диапазон измерений за счет малого рычага: до 250 Нм (опция: до 500 Нм) Диапазон измерений за счет большого рычага: до 500 Нм (опция: до 1000 Нм) Точность измерений диапазона ≤ 1 % на испытательном стенде Измерение крутящего момента На передней панели измерительного модуля находится 6-контактный штекерный разъем, который регистрирует данные измерений крутящего момента в виде аналогового сигнала. Это сигнал 0-10 В постоянного тока или сигнала тока 0-20 мА.
3.9	Измерение скорости	Диапазон измерений: 1 – 500 1/мин Точность : ≤ 0,1 % измерительного диапазона
3.10	Измерение величины Хода/ угла поворота	Точность настройки числа оборотов на ход: 0,1 об.пустотелого вала многооборотного привода. Точность настройки угла поворота: 1/360 из 360° = 1° на выходном валу неполнооборотного привода
3.11	Сервисный модуль PV 788 В	Сервисный модуль PV 788, используемый во всем мире, был изначально разработан как отдельный модуль для тестирования приводов. В мобильном испытательном стенде PV 1236 он используется для обеспечения питания, управления, а также измерения. Встроенная автоматическая коррекция фаз гарантирует правильную последовательность фаз в приводе. Технические данные содержатся в инструкциях по эксплуатации к сервисному модулю PV 788 В.

3.12 Адаптеры для приводов AUMA

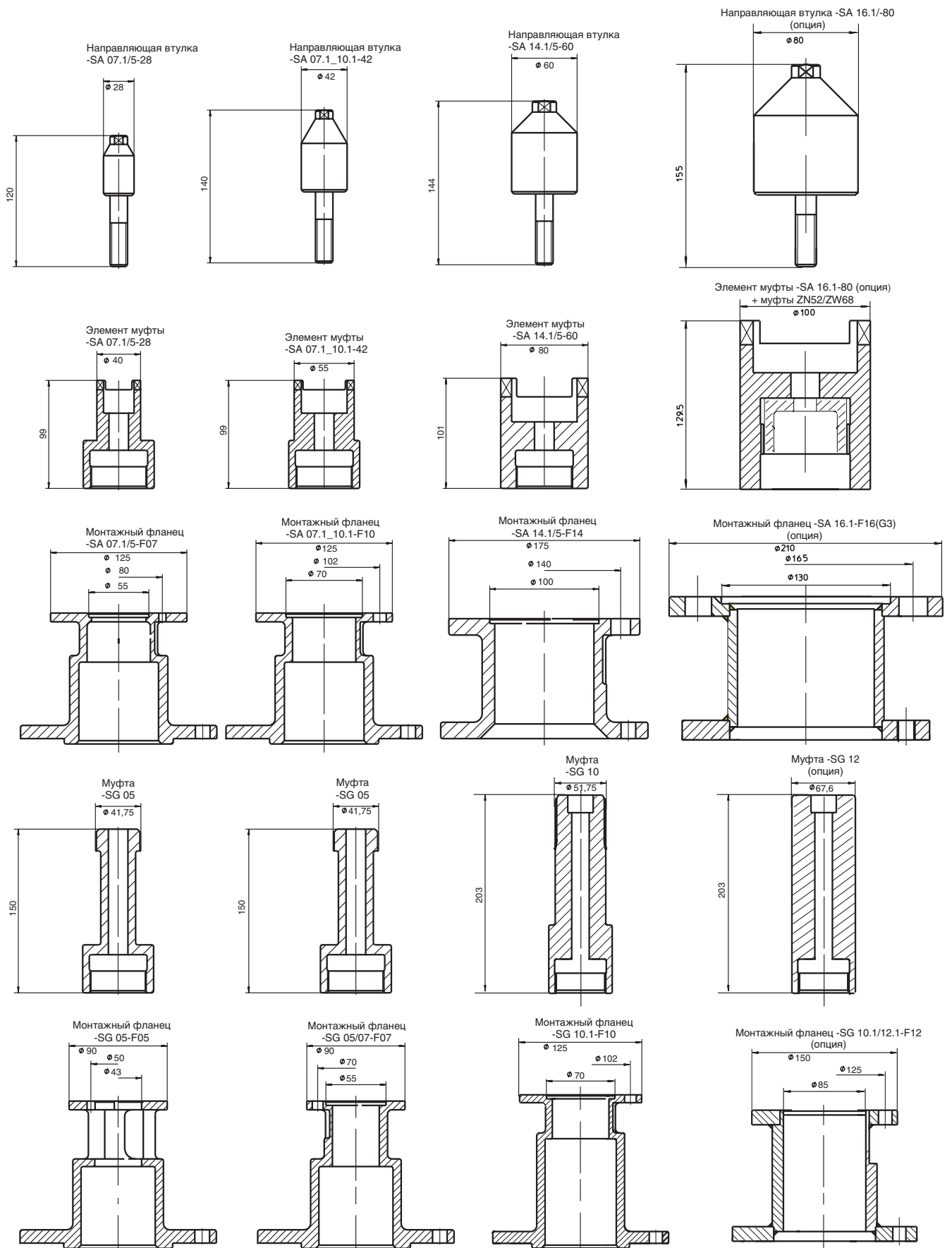


Рисунок 2

4. Дисплей и элементы управления на передней панели

Рисунок 3
Передняя панель
Измерительный модуль
(Диапазон измерений до 500 Нм)



- | | |
|---|--|
| <p>4.1 25-контактное штекерное соединение Sub-D</p> <p>4.2 25-контактное штекерное соединение Sub D “Дистанционное управление”</p> <p>4.3 6-контактное штекерное соединение</p> <p>4.4 Дисплей “Ход”</p> <p>4.5 Дисплей “Скорость привода”</p> <p>4.6 Дисплей “Крутящий момент”</p> <p>4.7 Кнопка “Включено”</p> <p>4.8 Кнопка “Сброс”</p> <p>4.9 Кнопка “Настройка”</p> <p>4.10 Кнопка “Обход DSR”</p> <p>4.11 кнопка “Обход DOEL”</p> <p>4.12 Кнопка “Сброс DVM”</p> <p>4.13 Селекторный выключатель “Калибров.резистор”</p> <p>4.14 Потенциометр “Усилитель”</p> <p>4.15 Потенциометр “Установка на 0”</p> <p>4.16 Светодиод “0”</p> | <p>Данные измерений считываются через соединение с сервисным модулем PV 788 В.</p> <p>Подключение дистанционного управления. Благодаря дистанционному управлению, привод может управляться на ОТКРЫТЬ/СТОП/ЗАКРЫТЬ или по нажатию.</p> <p>Подключение компьютера или принтера для распечатывания кривой нагружения. Величина крутящего момента выводится в виде аналогового сигнала (0-10 В постоянного тока или 0-20 мА).</p> <p>Величину хода (число оборотов) многооборотных приводов и угол поворота (в градусах/в цифрах) неполнооборотных приводов можно считывать с дисплея, который называется “Ход”. Разделение осуществляется посредством кнопок меню.</p> <p>Показывает скорость вращения.</p> <p>На нем отображается величина крутящего момента в Нм. (Оptionальный вариант для 1000 Нм имеет два дисплея на передней панели, см.стр. 11, рис. 5d)</p> <p>Выключатели на счетчике (“Ход”).</p> <p>Сброс показаний счетчика.</p> <p>Для программирования функциональных кодов счетчиков для измерения величины хода (дисплей “Ход”) и измерения скорости (дисплей “Скорость привода”) . Настройка кодов осуществляется заводом-изготовителем. При необходимости их изменения, следует обратиться в компанию AUMA.</p> <p>Устанавливает отключение по моментному выключателю на закрытие, вращение по часовой стрелке.</p> <p>Устанавливает отключение по моментному выключателю на открытие, вращение против часовой стрелки.</p> <p>Сброс показаний измерений крутящего момента (дисплей “Крутящий момент”)</p> <p>Селекторный выключатель “Калибров.резистор” изменяет показания датчика крутящего момента с помощью прецизионного резистора. Посредством потенциометра “Усилитель” можно калибровать крутящий момент на дисплее (см. приложенный калибровочный лист).</p> <p>Потенциометр для калибровки крутящего момента на дисплее. Настройка производится на заводе.</p> <p>Потенциометр для установки на ноль внутреннего измерительного моста. Используйте дисплей “Крутящий момент” и светодиод “0” для настройки. Поверните потенциометр, пока не загорится светодиод “0” (красным). Затем поверните потенциометр, пока светодиод “0” не перестанет гореть. Настройка измерительного моста завершена.</p> <p>Светодиод для индикации установки на ноль внутреннего измерительного моста.</p> |
|---|--|

5. Ввод в эксплуатацию

5.1 Настройка и подключение

Испытательный стенд поставляется в собранном виде.

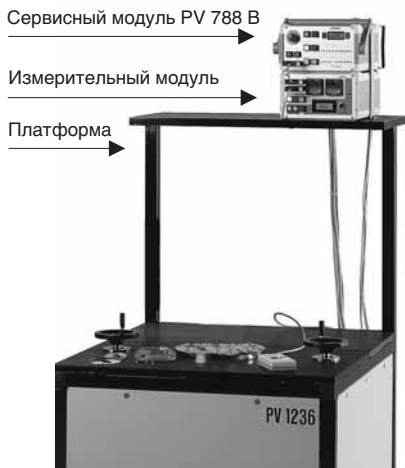


Рисунок 4

1. Закрепите платформу для измерительного модуля, как показано на рис. 4.
2. Поместите измерительный модуль на платформу.
3. Поместите сервисный модуль PV 788 В на измерительный и закрепите оба устройства скобами и крыльчатыми гайками, которые находятся в комплекте с оборудованием.
4. Подключить измерительный модуль, испытательный стенд и сервисный модуль PV 788 В.
(стандартное исполнение в соответствии с рис. 5а и 5б):
(специальное исполнение в соответствии с рис.5с и 5д):

- a) 50-контактный штекерный разъем Sub D ("From PV 788 В").
- b) Подключите датчик вращения и датчик крутящего момента к измерительному модулю.
- c) Подсоедините сетевой штепсель к измерительному модулю.
- d) Подсоедините 25-контактный штекерный разъем Sub D.
- e) Подключите дистанционное управление ("К специальной панели").
- f) **Стандартное исполнение PV 788 В:**

Подсоедините сетевой штепсель CEE.(рис. 5а)

Специальное исполнение PV 788 В + измерительный модуль опция 1000 Нм:

- f1) Настройте переключатель для полюсов (рис. 5d) на однофазный или трехфазный переменный ток
- f2) Настройте селекторный выключатель трехфазного переменного тока (рис. 5d) на сетевое напряжение
- f3) для однофазного переменного тока подсоедините сетевой штепсель 1- (макс.250 В) и CEE сетевой штепсель к сервисному модулю (рис.5с)

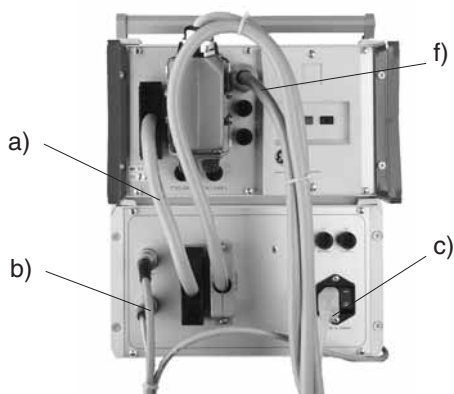


Рисунок 5а Вид сзади
PV 788 В (стандарт)
Измерительный модуль (стандарт)

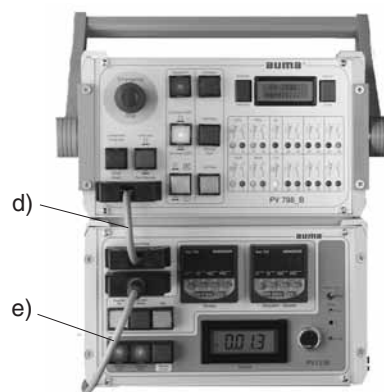


Рисунок 5б Вид спереди
PV 788 В (стандарт)
Измерительный модуль (стандарт)

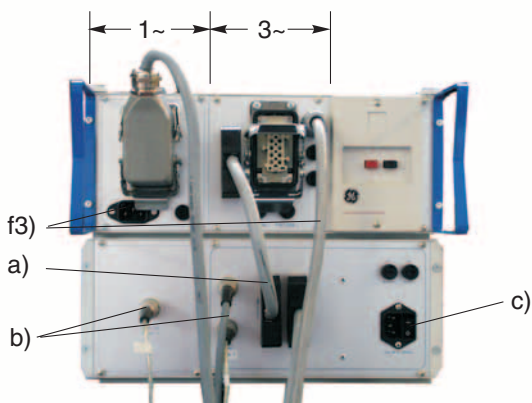


Рисунок 5с Вид сзади
PV 788 В (специальное исполнение с
выбором напряжения питания)
Измерительный модуль (опция- 1000 Нм)

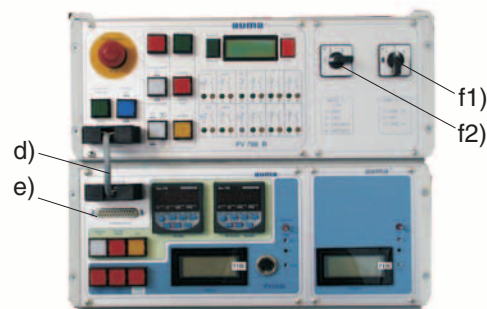


Рисунок 5д Вид спереди
PV 788 В (специальное исполнение с
выбором напряжения питания)
Измерительный модуль (опция- 1000 Нм)

5. Проверьте, откалиброван ли PV 1236 (зеленая этикетка на правой стороне испытательного стенда, рядом с заводской табличкой).
Рекомендовано: раз в год.
Устройство для калибровки можно купить у компании AUMA.

Рисунок 6
Именная табличка
Табличка с
результатами
тестирования



6. Подберите адаптер для механического соединения испытательного стенда с тестируемым приводом в соответствии с размером фланца (см. Технические характеристики, раздел 3, стр. 9). Для приводов AUMA размер фланца указан на заводской табличке привода.
см.рис.7 и 8.
- Посадите соединительный фланец по центру на соединение измерительного стола.
 - Наденьте направляющую втулку (только для многооборотных приводов) и затяните болты.
 - Посадите фланец и закрепите его 4 болтами крестообразно.



Рисунок 7
Муфта

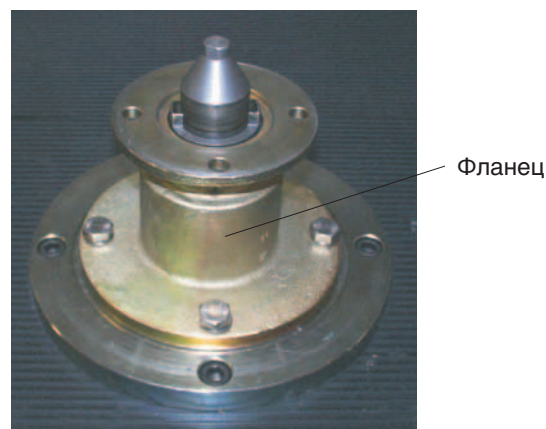


Рисунок 8
Фланец

7. смонтируйте тестируемый привод следующим образом: см.рис. 9а, стр. 13.
- Для облегчения монтажа многооборотного или неполнооборотного привода на испытательный стенд, используйте один из тормозов.
 - Посадите тестируемый привод на фланец и совместите шлицевые соединения .
 - Ослабьте тормоз.
 - Поверните привод до полного совпадения всех отверстий, затем закрепите 4-мя болтами.
 - Осуществите электрическое подключение привода (через штекерный разъем AUMA) к управлению (50-контактной ответной части штекерного разъема Sub D на измерительном модуле).
В случае специального **исполнения** PV 788 В с переключателем полюсов, убедитесь в том, что подключение тестируемого привода (через штекерный разъем AUMA) к управлению (Harting plug) осуществляется посредством надлежащего контактного гнезда (1~ или 3~) (рис. 5с, стр. 11). Если речь идет об **опциональном** шифрующем разъеме (рис. 9b, стр. 13), подсоедините его в соответствии со схемой подключения привода к штекерному разъему AUMA.



Рисунок 9b
Рисунок (опция)



Рисунок 9a
Монтаж привода для проведения тестирования

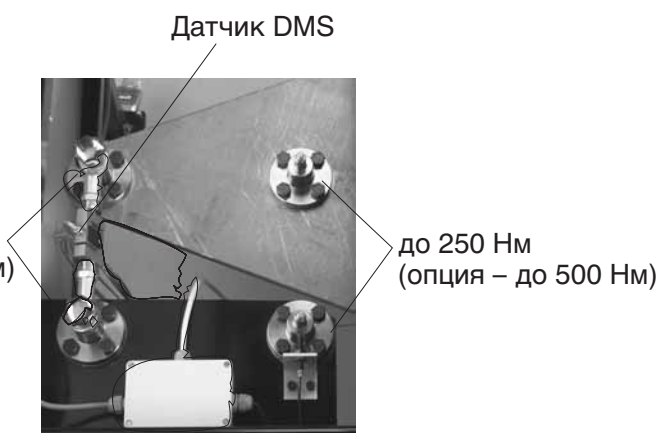
5.2 Настройка диапазон измерений крутящего момента

- Проверьте, правильно ли смонтирован DMS датчик. При необходимости, выберите необходимый диапазон, перемещая датчик DMS на измерительном рычаге (см.рис. 10).
Для измерения крутящего момента до 1000 Нм (опция) необходимо установить специальный датчик DMS.

Одновременно нельзя использовать более одного датчика DMS.

Датчик DMS для диапазона измерений до 500 Нм электрически защищен от перегрузки. Если выходное напряжение на усилителе DMS превышает 10,8 В, привод останавливается. Датчик DMS для диапазона измерений до 1000 Нм не обладает электрической защитой от перегрузки.

Рисунок 10
Датчик DMS на измерительном рычаге
до 500 Нм
(опция – до 1000 Нм)



Малый рычаг: Диапазон измерений до 250 Нм (до 500 Нм в качестве опции)
Большой рычаг: Диапазон измерений до 500 Нм (до 1000 Нм в качестве опции)

6. Процедура тестирования

6.1 Калибровка моментных выключателей

- Включите привод через дистанционное управление так, чтобы он вращался в желаемом направлении.
- Настройте селекторный выключатель на измерительном модуле (рис. 3) на положение **Norm** (мгновенное измерение значения).
- Нажмите кнопку **Сброс DVM**.
- При необходимости, отключите обход моментного выключателя, нажав кнопки **Обход DSR/DOEL**.
- Воспользуйтесь тормозом. Увеличьте силу торможения за приблизит. 3 сек. до достижения точки отключения.
- Считайте показания с дисплея “Крутящий момент”.
- при необходимости, выполните коррекцию по моментным измерительным головкам (см.проведение испытаний привода).
- Повторяйте процедуру измерения до достижения желаемой величины крутящего момента.
- Повторите процедуру для противоположного направления вращения.

6.2 Измерение скорости на выходе

Скорость на выходе отображается в поле “Скорость привода” на измерительном модуле. Измерения проводятся последовательно, и их нельзя прервать. Специально измеряется скорость привода без нагрузки. Такое измерение можно проводить во время настройки хода.

6.3 Настройка хода (перемещения) для приводов

- Сначала определите конечное положение ЗАКРЫТО в многооборотном приводе. Для этого настройте концевой выключатель **WSR** в соответствии с инструкцией по эксплуатации для многооборотных приводов SA 07.1 - SA 48.1.
- Включите счетчик хода (дисплей “Ход”) кнопкой “Включено” (рис. 3)
- Настройте датчики положения (потенциометр, RWG) на начальное значение (значение считывается с PV 788 В) в соответствии с инструкцией по эксплуатации для SA 07.1 - SA 48.1.
- Для установки желаемого количества оборотов на счетчике хода, сначала **настройте разделитель** (сигналы импульсного генератора поступают на счетчик через разделитель) следующим образом:
 - а) Одновременно нажмите кнопки E+3 (см.рис. 11).
 - б) Введите желаемое значение с помощью кнопок 1-6.
Кнопка 1 для настройки номера 1 (справа)
Кнопка 6 для настройки номера 6 (справа).
Рекомендуется вводить значение **000.278** (импульсный генератор с 360 импульс./об.). См.следующую таблицу.



Таблица 1

Рисунок 11

– Для	– Разделитель	– Днсплей Ход Цифры/об.
Многооборотные приводы	– 000.278	– 1

- Нажмите кнопку E для подтверждения ввода значения. Если новое значение не будет подтверждено нажатием кнопки E, дисплей снова покажет через 15 сек. режим счетчика, не сохранив введенное значение.

- Для **настройки величины хода**
 - а) Одновременно нажмите кнопки E+1 (см.рис. 12).
 - б) Введите желаемое номинальное значение (количество оборотов) с помощью кнопок 1-6.

Внимание: Следите за настройкой разделителя.
Например:

Если привод должен остановиться, сделав 100 оборотов, а разделитель настроен на 000.278, необходимо ввести значение 0100.00.

- Нажмите кнопку E для подтверждения нового значения. Если новое значение не будет подтверждено нажатием кнопки E, дисплей снова покажет через 15 сек. режим счетчика, не сохранив введенное значение.

- При необходимости, обнулите старое значение счетчика кнопкой “Сброс” (рис. 3).
- Приведите привод в положение ОТКРЫТО с помощью дистанционного управления .
- Счетчик остановит привод после достижения установленной величины хода. Разница между показанным и установленным номинальным значением обозначает перебег привода.

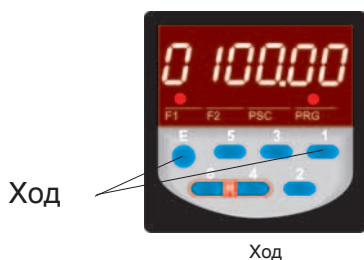


Рисунок 12



Если концевой выключатель на ОТКРЫТО (WOEL) не настроен, привод можно вновь привести в движение кнопкой ОТКРЫТО на пульте дистанционного управления. Функция остановки настраивается вновь только установкой счетчика на 0 кнопкой ‘Сброс’.

- Настройте концевой выключатель **на ОТКРЫТО (WOEL)**, в соответствии с инструкцией по эксплуатации для SA 07.1 – SA 48.1.
- Отрегулируйте датчик положения в соответствии с инструкцией по эксплуатации для SA 07.1 – SA 48.1 до макс. значения.

6.4 Настройка угла поворота (в градусах) для неполнооборотных приводов



механические упоры необходимо сначала настроить в неполнооборотном приводе (см.инструкции по эксплуатации для неполнооборотных приводов SG 05.1 - SG 12.1).

- Сначала определите конечное положение ЗАКРЫТО в неполнооборотном приводе. Для этого настройте концевой выключатель **WSR** в соответствии с инструкцией по эксплуатации для неполнооборотных приводов SG 05.1 - SG 12.1.
- Включите счетчик хода (дисплей “Ход”) кнопкой “Включено” (рис. 3)
- Настройте датчики положения (потенциометр, RWG) на начальное значение (значение считывается с PV 788 В) в соответствии с инструкцией по эксплуатации для SG 05.1 - SG 12.1.
- Для установки желаемого количества импульсов или градусов на счетчике хода, сначала настройте разделитель:
 - a) Одновременно нажмите кнопки E+3 (см.рис. 13).
 - b) Введите желаемое значение с помощью кнопок 1-6. Кнопка 1 для настройки номера 1 (справа) Кнопка 6 для настройки номера 6 (справа). Рекомендуется вводить значение **100.000**. см.таблицу 1.
 - c) Нажмите кнопку E для подтверждения ввода значения. Если новое значение не будет подтверждено нажатием кнопки E, дисплей снова покажет через 15 сек. режим счетчика, не сохранив введенное значение.

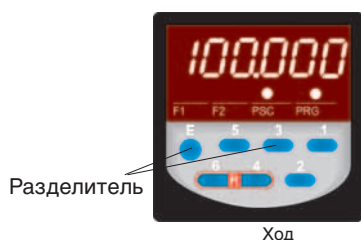


Рисунок 13

- Для **настройки желаемого угла поворота в градусах**
 - a) Нажмите одновременно кнопки E+1 (см.рис. 14).
 - b) Введите желаемое номинальное значение (угол поворота в градусах) с помощью кнопок 1-6. Внимание: Следите за настройкой разделителя. Например: Если угол поворота неполнооборотного привода составляет 90°, а разделитель настроен на 100.000, необходимо ввести значение 0090.00. Если разделитель настроен на 000.278, необходимо ввести значение 0000.25.
 - c) Нажмите кнопку E для подтверждения ввода значения. Если новое значение не будет подтверждено нажатием кнопки E, дисплей снова покажет через 15 сек. режим счетчика, не сохранив введенное значение.
- Приведите привод в положение ОТКРЫТО с помощью пульта дистанционного управления .
- При необходимости, обнулите старое значение счетчика кнопкой “Сброс”(рис. 3).
- Счетчик остановит привод после достижения установленной величины хода. Разница между показанным и установленным номинальным значением обозначает перебег привода.

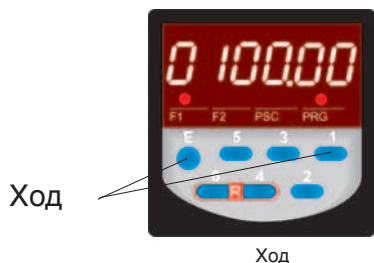


Рисунок 14



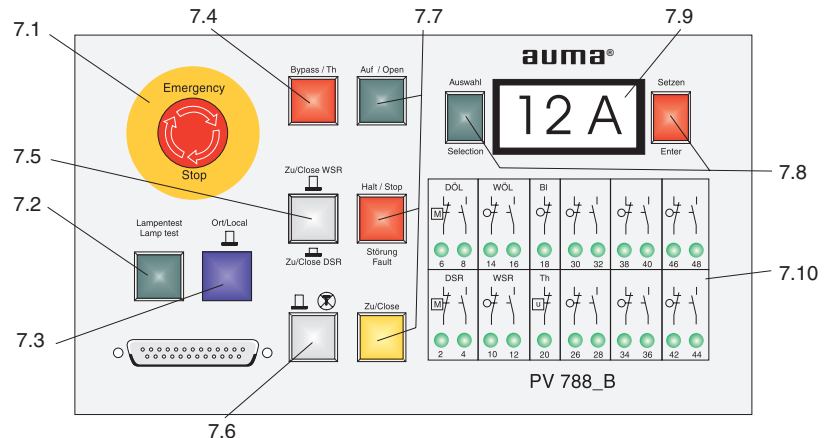
Если концевой выключатель на ОТКРЫТО (WOEL) не настроен, привод можно вновь привести в движение кнопкой ОТКРЫТО на пульте дистанционного управления. Функция остановки настраивается вновь только установкой счетчика на 0 кнопкой ‘Сброс’.

- Настройте концевой выключатель на **ОТКРЫТО (WOEL)**, в соответствии с инструкцией по эксплуатации для SG 05.1 - SG 12.1.
- Отрегулируйте датчик положения в соответствии с инструкцией по эксплуатации для SG 05.1 - SG 12.1.

7. Функции PV 788 В

Более подробная информация о сервисном модуле PV 788 В содержится в отдельных инструкциях по эксплуатации.

Рисунок 15
Передняя панель
Сервисный
модуль PV 788 В



7.1 Выключатель "СТОП"

При нажатии выключателя АВАРИЯ-СТОП, прерывается управление основными контакторами и источником постоянного тока. Тестируемый привод отключается от источника питания.

7.2 Кнопка с подсветкой "Тестирование - готов"

Эта кнопка выполняет две функции:

- 1) Зеленая индикационная лампочка указывает на готовность устройства к работе (горит зеленая лампочка = готов к эксплуатации).
- 2) Сервисный модуль постоянно контролирует три фазы источника тока. В случае сбоя одной из фаз, сервисный модуль отключается, и кнопка готовности не загорается. Сервисный модуль переходит в режим ошибки (см. 7.7). Эту ошибку можно сбросить, проверив источник тока. При вращении поля против часовой стрелки, сервисный модуль корректирует это автоматически.

При активной кнопке 'Тестирование', все индикационные лампочки и индикаторы LED на передней панели должны гореть.

7.3 Кнопка с подсветкой "Переключение МЕСТНО-ДИСТАНЦИОННО"



Привод можно тестировать непосредственно с сервисного модуля, а также с пульта дистанционного управления. При тестировании с сервисного модуля индикатор МЕСТНО-ДИСТАНЦИОННО выключен. При работе с дистанционным управлением выключатели ОТКРЫТО и ЗАКРЫТО не работают.

Функция остановки для настройки концевых выключателей работает только в комбинации с дистанционным управлением.

7.4 Кнопка с подсветкой "Обход термовыключателя"



Нажатием этой кнопки можно "обойти" термореле или РТС-термисторы привода (индикатор горит). Это обязательно, если электропривод оснащен электродвигателем без термозащиты (приобретен не у компании AUMA).

Для электродвигателей без термовыключателей или РТС термисторов существует опасность тепловой перегрузки.

7.5 Кнопка с подсветкой "ЗАКРЫТО WSR (по концевому выключателю)" "ЗАКРЫТО DSR (по моментному выключателю)"

С помощью этой кнопки можно выбрать тип отключения тестируемого привода: по моментным выключателям (DSR) или по концевым выключателям (WSR). Нажатая кнопка с горящим световым индикатором устанавливает режим отключения по моменту.

Примечание:

Состояние отключения моментных и концевых выключателей обозначается с помощью индикатора LED (см. раздел 7.10).

- 7.6 Кнопка с подсветкой "По нажатию/поддерживающийся"**
- При запуске кнопка нажата, горит белый индикатор, привод запускается только тогда, когда команда запуска поступает с кнопок "ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ".
При поддерживаемом режиме привод приводится в движение кнопками "ОТКРЫТО/ЗАКРЫТО" до полной остановки с помощью кнопки "СТОП" или по достижению конечного положения.
- 7.7 Кнопки "ОТКРЫТО", "СТОП/СБОЙ", "ЗАКРЫТО"**
- Перед управлением через кнопки "ОТКРЫТО-СТОП/СБОЙ-ЗАКРЫТО" нужно выбрать концевое или моментное отключение.
В местном режиме управления привод может быть запущен в нужном направлении или остановлен тремя кнопками.
По достижении конечного положения ОТКРЫТО или ЗАКРЫТО, загорается соответствующая индикационная лампочка.
Красный индикатор "ОШИБКА" загорается в случае сбоя концевого выключателя или при срабатывании моментного выключателя в промежуточном положении.
Зеленый индикатор "ОТКРЫТО" сигнализирует о достижении конечного положения "ОТКРЫТО".
Желтый индикатор "ЗАКРЫТО" сигнализирует о достижении конечного положения "ЗАКРЫТО".
- 7.8 Кнопка "ВЫБОР" и кнопка "ВВОД"**
- Кнопкой "Выбор" можно выбрать параметры измерения для вывода их на дисплей, который осуществляется с помощью кнопки "Ввод".
- 7.9 Дисплей**
- На дисплее могут отображаться различные параметры измерений (см.инструкции по эксплуатации для PV 788 В).
Диапазон измерений настраивается автоматически. При неправильном выборе параметров измерения на дисплее появляются пунктирные значки. В этом случае необходимо сравнить схему подключения/легенду KMS TP . . . и датчик положения.
Неправильный выбор не наносит тестируемому приводу никаких повреждений.
- 7.10 LED индикация конечного положения**
- Индикаторы LED показывают состояние отключения конечных выключателей.
- Зеленый индикатор LED горит = НЗ-контакт замкнут
Желтый индикатор LED горит = НО-контакт замкнут
- Назначение индикаторов LED указывается на соответствующей приводе схеме подключения.
- Для тестирования моментных и концевых выключателей, поверните соответствующую красную кнопку на блоке выключателей (снимите крышку, см.инструкцию по эксплуатации для привода) по стрелке. Для того, чтобы конечные выключатели не сработали, привод необходимо привести в промежуточное положение.
- Необходимо провести следующие операции при тестировании:
- Тестирование DSR:**
- Активизируйте отключение по моментному выключателю (см.раздел 7.5).
 - Если привод достигает конечного положения "ЗАКРЫТО", желтая лампочка LED DSR НО (4; рис. 16) не загорается, поскольку концевые выключатели WSR, используемые для сигнализации, срабатывают раньше.
- Тестирование DOEL:**
- При тестировании с помощью тестовой кнопки DOEL, зеленая LED DOEL НЗ (6; рис. 16) гаснет, а желтая LED D DOEL НО (8; рис. 16) горит. Одновременно зеленая лампочка LED WSR НЗ (14; рис. 16) гаснет без срабатывания выключателя.

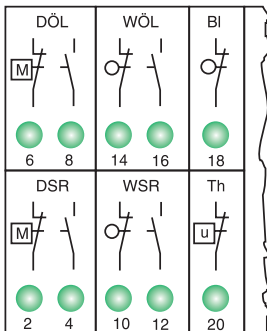


Рисунок 16

Европа**AUMA Riester GmbH & Co. KG**

Werk Mülheim
DE-73747 Mülheim
 Tel +49 7631 809 - 0
 riester@auma.com
 www.auma.com

Werk Ostfildern-Nellingen
DE-73747 Ostfildern
 Tel +49 711 34803 - 0
 riester@wof.auma.com

Service-Center Kūln
DE-50858 Kūln
 Tel +49 2234 2037 - 9000
 Service@sck.auma.com

Service-Center Magdeburg
DE-39167 Niederndodeleben
 Tel +49 39204 759 - 0
 Service@scm.auma.com

Service-Center Bayern
DE-85386 Eching
 Tel +49 81 65 9017 - 0
 Riester@scb.auma.com

Бъро Nord, Bereich Schiffbau
DE-21079 Hamburg
 Tel +49 40 791 40285
 Stephan.Dierks@auma.com

Бъро Nord, Bereich Industrie
DE-29664 Walsrode
 Tel +49 5167 504
 Erwin.Handwerker@auma.com

Бъро Ost
DE-39167 Niederndodeleben
 Tel +49 39204 759 - 9480
 Claus.Zander@auma.com

Бъро West
DE-45549 Sprockhūvel
 Tel +49 2339 9212 - 0
 Karlheinz.Spoeede@auma.com

Бъро Württemberg
DE-73747 Ostfildern
 Tel +49 711 34803 - 3080
 Siegfried.Koegler@wof.auma.com

Бъро Std-West
DE-74937 Spechbach
 Tel +49 6226 786141
 Rudolf.Bachert@auma.com

Бъро Baden
DE-76764 Rheinzabern
 Tel +49 7272 76 07 - 23
 Wolfgang.Schulz@auma.com

Бъро Kraftwerke
DE-79373 Mülheim
 Tel +49 7631 809 1192
 Klaus.Wilhelm@auma.com

Бъро Bayern
DE-93356 Teugn/Niederbayern
 Tel +49 9405 9410 24
 Mathias.Jochum@auma.com

AUMA Armaturen- und Antrieb GmbH
AT-2512 Tribuswinkel
 Tel +43 2252 82540
 office@auma.at
 www.auma.at

AUMA (Schweiz) AG
CH-8965 Berikon
 Tel +41 566 400945
 RettichP.ch@auma.com

AUMA Servopohony spol. s.r.o.
CZ-10200 Praha 10
 Tel +420 272 700056
 auma-s@auma.cz
 www.auma.cz

OY AUMATOR AB
FI-02270 Espoo
 Tel +35 895 84022
 auma@aumator.fi

AUMA France
FR-95157 Taverny Cīdex
 Tel +33 1 39327272
 info@auma.fr
 www.auma.fr

AUMA ACTUATORS Ltd.
GB- Clevedon North Somerset BS21 6QH
 Tel +44 1275 871141
 mail@auma.co.uk
 www.auma.co.uk

AUMA ITALIANA S.r.l. a socio unico
IT-20023 Cerro Maggiore (MI)
 Tel +39 0331 51351
 info@auma.it
 www.auma.it

AUMA BENELUX B.V.
NL-2314 XT Leiden
 Tel +31 71 581 40 40
 office@benelux.auma.com
 www.auma.nl

AUMA Polska Sp. z o.o.
PL-41-310 Dabrowa Gyrnicza
 Tel +48 32 26156 68
 R.Ludzien@auma.com.pl
 www.auma.com.pl

ООО Приводы АУМА
RU-141400 Moscow region for mail: 124365 Moscow a/ya 11
 Tel +7 495 221 64 28
 aumarussia@auma.ru
 www.auma.ru

ERICHS ARMATUR AB
SE-20039 Malmū
 Tel +46 40 311550
 info@erichsarmatur.se
 www.erichsarmatur.se

GRUNBECH & SHNNER A/S
DK-2450 Kūbenhavn SV
 Tel +45 33 26 63 00
 GS@g-s.dk
 www.g-s.dk

IBEROPLAN S.A.
ES-28027 Madrid
 Tel +34 91 3717130
 iberoplan@iberoplan.com

D. G. Bellos & Co. O.E.
GR-13671 Acharnai Athens
 Tel +30 210 2409485
 info@dgbellos.gr

SIGURD SHRUM A. S.
NO-1301 Sandvika
 Tel +47 67572600
 post@sigurd-sorum.no

INDUSTRA
PT-2710-297 Sintra
 Tel +351 2 1910 95 00
 jpalhares@tyco-valves.com

MEGA Endūstri Kontrol Sistemleri Tic. Ltd. Sti.
TR-06460 Ővecler Ankara
 Tel +90 312 472 62 70
 megaendustri@megaendustri.com.tr

CTS Control Limited Liability Company
UA-02099 Kiyiv
 Tel +38 044 566-9971, -8427
 v_polyakov@cts.com.ua

Африка

AUMA South Africa (Pty) Ltd.
ZA-1560 Springs
 Tel +27 11 3632880
 aumasa@mweb.co.za

A.T.E.C.
EG- Cairo
 Tel +20 2 3599680 - 3590861
 atec@intouch.com

Северная Америка

AUMA ACTUATORS INC.
US-PA 15317 Canonsburg
 Tel +1 724-743-AUMA (2862)
 mailbox@auma-usa.com
 www.auma-usa.com

AUMA Chile Representative Office
CL- Buin
 Tel +56 2 821 4108
 aumachile@adsl.tie.cl

LOOP S. A.
AR-C1140ABP Buenos Aires
 Tel +54 11 4307 2141
 contacto@loopsa.com.ar

Asvotec Termointustrial Ltda.
BR-13190-000 Monte Mor/ SP.
 Tel +55 19 3879 8735
 atador.auma@asvotec.com.br

TROY-ONTOR Inc.
CA-L4N 5E9 Barrie Ontario
 Tel +1 705 721-8246
 troy-ontor@troy-ontor.ca

MAN Ferrostaal de Colombia Ltda.
CO- Bogotū D.C.
 Tel +57 1 401 1300
 dorian.hernandez@manferrostaal.com
 www.manferrostaal.com

PROCONTIC Procesos y Control Automātico
EC- Quito
 Tel +593 2 292 0431
 info@procontic.com.ec

IESS DE MEXICO S. A. de C. V.
MX-C.P. 02900 Mexico D.F.
 Tel +52 55 55 561 701
 informes@iess.com.mx

Corsusa S.A.C.
PE- Miraflores - Lima
 Tel +511444-1200 / 0044 / 2321
 corsusa@corsusa.com
 www.corsusa.com

PASSCO Inc.
PR-00936-4153 San Juan
 Tel +1 809 78 77 20 87 85
 Passco@prt.net

Suplibarca
VE- Maracaibo Estado, Zulia
 Tel +58 261 7 555 667
 suplibarca@intercable.net.ve

Азия

AUMA Actuators (Tianjin) Co., Ltd.
CN-300457 Tianjin
 Tel +86 22 6625 1310
 mailbox@auma-china.com
 www.auma-china.com

AUMA (INDIA) PRIVATE LIMITED
IN-560 058 Bangalore
 Tel +91 80 2839 4655
 info@auma.co.in
 www.auma.co.in

AUMA JAPAN Co., Ltd.
JP-210-0848 Kawasaki-ku, Kawasaki-shi Kanagawa
 Tel +81 44 329 1061
 mailbox@auma.co.jp

AUMA ACTUATORS (Singapore) Pte Ltd.
SG-569551 Singapore
 Tel +65 6 4818750
 sales@auma.com.sg
 www.auma.com.sg

AI Ayman Industrial. Eqpts
AE- Dubai
 Tel +971 4 3682720
 auma@emirates.net.ae

PERFECT CONTROLS Ltd.
HK- Tsuen Wan, Kowloon
 Tel +852 2493 7726
 joeip@perfectcontrols.com.hk

DW Controls Co., Ltd.
KR-153-803 Seoul Korea
 Tel +82 2 2113 1100
 sichoi@actuatorbank.com
 www.actuatorbank.com

AL-ARFAJ Eng. Company W. L. L.
KW-22004 Salmiyah
 Tel +965 4817448
 arfaj@qualitynet.net

Petrogulf W.L.L.
QA- Doha
 Tel +974 4350 151
 pgulf@qatar.net.qa

Sunny Valves and Intertrade Corp. Ltd.
TH-10120 Yannawa Bangkok
 Tel +66 2 2400656
 sunnyvalves@inet.co.th
 www.sunnyvalves.co.th/

Top Advance Enterprises Ltd.
TW- Jhonghe City Taipei Hsien (235)
 Tel +886 2 2225 1718
 support@auma-taiwan.com.tw
 www.auma-taiwan.com.tw

Австралия

BARRON GJM Pty. Ltd.
AU-NSW 1570 Artarmon
 Tel +61 294361088
 info@barron.com.au
 www.barron.com.au

auma®

Solutions for a world in motion



Многооборотный привод
SA 07.1 – SA 16.1 / SA 25.1 – SA 48.1
крутящий момент от 10 до 32000 Нм
Число оборотов от 4 до 180 в мин.



Многооборотный привод SA/
SAR с блоком управления
AUMATIC
крутящий момент от 10 до 1000 Нм
число оборотов от 4 до 180 в мин.



Неполнооборотный привод
SG 05.1 – SG 12.1
крутящий момент от 100 до 1200 Нм
время позиционирования дл 90° от
4 до 180 сек.



Многооборотный привод SA/
SAR с блоком управления и
прямоходным модулем LE
сила тяги: от 4 кН до 217 кН длина
хода до 500 мм
скорость позиционирования
от 20 до 360 мм/мин



Неполнооборотный привод
AS 6 – AS 50
крутящий момент от 25 до 500 Нм
время позиционирования дл 90° от 4 до
90 сек.



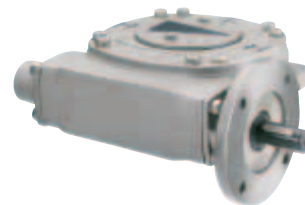
Конический редуктор
GK 10.2 – GK 40.2
крутящий момент до 16000 Нм



Рычажный редуктор
GF 50.3 – GF 125.3
GF 160 – GF 250
крутящий момент до 32000 Нм



Цилиндрический редуктор
GST 10.1 – GST 40.1
крутящий момент до 16000 Нм



Червячный редуктор
GS 50.3 – GS 250.3
GS 315 – GS 500
крутящий момент до 360000 Нм

auma®

AUMA Riester GmbH & Co. KG
P. O. Box 1362
D - 79373 Müllheim
Tel +49 (0)7631/809-0
Fax +49 (0)7631/809 250
riester@auma.com
www.auma.com

auma®

Приводы АУМА ООО
Россия-141400, Московская обл.,
Химкинский р-н, п. Клязьма,
ОСК "Мидланд", офис 6
тел.: +7 495 221 64 28
факс: +7 495 221 64 38
e-mail: aumarussia@auma.ru



Сертификат регистрац. №
12 100/104 4269